

# 前菜

## APPETIZERS

小前菜7種銘々盛り  
Assorted Appetizers

1人前 / per person ¥3,200

シーフード入り中華風サラダ  
Green Salad with Jellyfish and Seafood

1人前 / per person ¥2,200

3種前菜盛り合わせ  
Assorted Appetizers

特小盆(1~2名) Small Dish ¥3,800  
小盆(3~4名) Small Dish ¥5,500

バンバンジー[白胡麻ソース]  
Steamed Chicken with Sesame Sauce

¥2,500 ¥3,600

# ふかひれ

## SHARK'S FIN

大観苑伝統 ふかひれ姿煮  
Braised Whole Shark's Fin

1枚 / 1whole ¥22,000

ふかひれスープ  
Shark's Fin Soup

1人前 per person ¥4,000  
小盆(3~4名) 3-4 persons ¥9,800

蟹肉入りふかひれスープ  
Shark's Fin Soup with Crabmeat

¥4,000 ¥9,800

# スープ

## SOUP

四川風スープ  
Hot and Sour Soup

1人前 / per person ¥1,200

野菜スープ  
Vegetable Soup

¥1,100

コーンスープ  
Corn Soup

¥1,100

※別途、サービス料を加算させていただきます。 / \* Service charge will be added to your bill.

※食材によるアレルギーのあるお客さまは、あらかじめ係にお申しつけください。 / \* Please inform us if you have any food allergies or special preferences.

※食材の入荷状況によりメニュー内容が変更になる場合がございます。 / \* The above menu is subject to change without prior notice.

TE241216-1KO

# 海老

## PRAWN & SHRIMP

海老のチリソース煮(中型)  
Braised Prawns in Chili Sauce

特小盆(1~2名)  
Small Dish  
¥4,500

小盆(3~4名)  
Small Dish  
¥6,500

海老のチリソース煮  
Braised Shrimp in Chili Sauce

¥3,800

¥5,800

海老と彩り野菜の炒め  
Stir-fried Shrimp and Vegetables

¥4,500

¥6,500

# 鮑

## ABALONE

鮑のオイスターソース煮込み  
Braised Abalone in Oyster Sauce

特小盆(1~2名)  
Small Dish  
¥7,800

小盆(3~4名)  
Small Dish  
¥13,000

鮑のクリーム煮  
Braised Abalone in Cream Sauce

¥7,800

¥13,000

# 海の幸

## SEAFOOD

帆立貝と黄ニラの炒め  
Stir-fried Scallops and Yellow Chives

特小盆(1~2名)  
Small Dish  
¥4,500

小盆(3~4名)  
Small Dish  
¥6,500

八宝菜  
Stir-fried Seafood, Meat and Vegetables

¥3,500

¥5,000

イカと彩り野菜の炒め  
Stir-fried Squid and Vegetables

¥3,200

¥4,600

蟹玉  
Crabmeat Omelet

¥3,000

¥4,300

※別途、サービス料を加算させていただきます。 / \* Service charge will be added to your bill.

※食材によるアレルギーのあるお客さまは、あらかじめ係にお申しつけください。 / \* Please inform us if you have any food allergies or special preferences.

※食材の入荷状況によりメニュー内容が変更になる場合がございます。 / \* The above menu is subject to change without prior notice.

## 牛肉 BEEF

和牛のX.O.醬炒め  
Stir-fried Wagyu in X.O. Sauce

特小盆(1~2名) Small Dish	小盆(3~4名) Small Dish
¥6,000	¥9,000

牛肉とピーマンの細切り炒め  
Stir-fried Beef and Green Peppers

¥3,800	¥5,500
--------	--------

## 豚肉 PORK

酢豚 又は 黒酢の酢豚  
Sweet and Sour Pork (can be made with black vinegar)

特小盆(1~2名) Small Dish	小盆(3~4名) Small Dish
¥3,500	¥5,000

回鍋肉  
Twice-cooked Pork and Cabbage

¥3,000	¥4,300
--------	--------

## 鴨・鶏肉 DUCK・CHICKEN

北京ダック  
Roast Peking Duck Skin

2本 / 2pieces	¥4,000
--------------	--------

若鶏もも肉とカシューナッツ炒め  
Stir-fried Chicken and Cashews

特小盆(1~2名) Small Dish	小盆(3~4名) Small Dish
¥2,800	¥4,000

油淋鶏  
Fried Chicken with Scallion Sauce

¥2,800	¥5,600
--------	--------

鶏の唐揚げ  
Chinese Fried Chicken

¥2,800	¥5,600
--------	--------

※別途、サービス料を加算させていただきます。 / \* Service charge will be added to your bill.

※食材によるアレルギーのあるお客さまは、あらかじめ係にお申しつけください。 / \* Please inform us if you have any food allergies or special preferences.

※食材の入荷状況によりメニュー内容が変更になる場合がございます。 / \* The above menu is subject to change without prior notice.

TE241216-3KO

# 野菜 VEGETABLES

彩り豊かな野菜の炒め  
Stir-fried Vegetables

特小盆(1~2名) Small Dish ¥2,500  
小盆(3~4名) Small Dish ¥3,800

中国葉の炒め(ニンニク入り)  
Stir-fried Greens with Garlic

¥2,500 ¥3,800

# 豆腐 TOFU

豆腐と蟹肉の煮込み  
Braised Tofu and Crabmeat

特小盆(1~2名) Small Dish ¥3,000  
小盆(3~4名) Small Dish ¥4,300

麻婆豆腐(四川風もご用意できます)  
Spicy Braised Tofu with Minced Pork (also available in Szechuan style)

¥2,500 ¥3,800

# 点心 DIMSUM

小籠包  
Shanghai Style Steamed Soup Dumplings

2個 / 2pieces  
¥800

ふかひれ入り蒸し餃子  
Steamed Shark's Fin Dumplings

¥800

海老蒸し餃子  
Steamed Shrimp Dumplings

¥800

蟹肉入り焼売  
Steamed Pork Shu-mai with Crabmeat

¥800

※別途、サービス料を加算させていただきます。 / \* Service charge will be added to your bill.

※食材によるアレルギーのあるお客さまは、あらかじめ係にお申しつけください。 / \* Please inform us if you have any food allergies or special preferences.

※食材の入荷状況によりメニュー内容が変更になる場合がございます。 / \* The above menu is subject to change without prior notice.

TE241216-4KO

# 麺・飯

## NOODLE・RICE

1人前 / per person

五目スープそば  
Noodle Soup with Seafood and Pork

¥2,200

担々麺  
Dandan Noodles (Noodle in Spicy Sesame and Peanut Soup)

¥2,200

ふかひれ姿煮スープそば  
Noodle Soup with Shark's Fin (Whole)

¥17,000

五目あんかけ焼きそば  
Fried Noodles with Seafood and Pork

¥2,200

海鮮あんかけ焼きそば  
Fried Noodles with Seafood

¥2,500

五目チャーハン  
Fried Rice with shrimp, Pork and Vegetables

¥2,500

蟹肉入りチャーハン  
Fried Rice with Crabmeat

¥2,500

※別途、サービス料を加算させていただきます。 / \* Service charge will be added to your bill.

※食材によるアレルギーのあるお客さまは、あらかじめ係にお申しつけください。 / \* Please inform us if you have any food allergies or special preferences.

※食材の入荷状況によりメニュー内容が変更になる場合がございます。 / \* The above menu is subject to change without prior notice.

TE241216-5KO

# デザート DESSERTS

杏仁プリン  
Cold Almond Jelly (extra soft) ¥1,100

フルーツ入り杏仁豆腐  
Cold Almond Jelly with Fruits ¥1,100

杏仁豆腐 レモン風味  
Cold Almond Jelly (Lemon Flavor) ¥900

黒蜜杏仁豆腐  
Cold Almond Jelly (Brown Sugar Syrup) ¥1,100

タピオカ入りココナッツミルク  
Coconut Milk with Tapioca Pearls ¥1,100

アイスクリーム  
Ice Cream (Hotel made) ¥700

シャーベット  
Sherbet (Hotel made) ¥700

※別途、サービス料を加算させていただきます。 / \* Service charge will be added to your bill.

※食材によるアレルギーのあるお客さまは、あらかじめ係にお申しつけください。 / \* Please inform us if you have any food allergies or special preferences.

※食材の入荷状況によりメニュー内容が変更になる場合がございます。 / \* The above menu is subject to change without prior notice.

TE241216-6KO